

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/13737/Add.1  
16 January 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,  
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом II временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документе S/13737 от 11 января 1980 года.

В течение недели, закончившейся 12 января 1980 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

106. Письмо от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности представителей Австралии, Багамских Островов, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Венесуэлы, Гаити, Германии, Федеративной Республики, Гондураса, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Египта, Индонезии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Либерии, Люксембурга, Малайзии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Пакистана, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Португалии, Сальвадора, Самоа, Саудовской Аравии, Сент-Люсии, Сенегала, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Суринама, Таиланда, Турции, Уганды, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Чили, Швеции, Эквадора и Японии (см. S/13737).

Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого пункта на своих 2187-2190-м заседаниях, состоявшихся 6-9 января 1980 года. Помимо представителей, приглашенных ранее, Председатель, с согласия членов Совета, пригласил представителей Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Заира, Испании, Италии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Нидерландов, Панамы, Чехословакии, Чили и Югославии принять участие в обсуждении без права голоса.

На 2189-м заседании, состоявшемся 7 января 1980 года, Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/13729), представленный Бангладеш, Замбией, Нигером, Тунисом, Филиппинами и Ямайкой. Проект резолюции (S/13729) гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев письмо от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13724 и Add.1 и Add.2),

будучи серьезно обеспокоен недавними событиями в Афганистане и их последствиями для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая право всех народов определять их собственное будущее без вмешательства извне, включая их право избирать свою собственную форму правительства,

учитывая обязательства государств-членов воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает свое убеждение в том, что сохранение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства является основополагающим принципом Устава Организации Объединенных Наций, любое нарушение которого под любым предлогом противоречит ее целям и задачам;

2. выражает глубокое сожаление по поводу недавней вооруженной интервенции в Афганистане, которая несовместима с этим принципом;

3. подтверждает, что суверенитет, территориальная целостность, политическая независимость и статус неприсоединения Афганистана должны полностью уважаться;

4. призывает к незамедлительному и безусловному выводу всех иностранных войск из Афганистана, для того чтобы позволить его народу определить свою собственную форму правительства и избрать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, принуждения или нажима извне;

5. просит Генерального секретаря в двухнедельный срок представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

6. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса.

На 2190-м заседании, состоявшемся 7 января, Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции шести держав (S/13729), которое привело к следующему результату: за проект резолюции было подано 13 голосов, против - 2 (Германская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик), и он был отклонен, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

После проведения голосования заседание было прервано. Когда 9 января оно возобновилось, Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/13731), представленный Мексикой и Филиппинами.

После этого Совет Безопасности провел голосование по данному проекту резолюции (S/13731) и принял его 12 голосами против 2 (Германская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик) и одним воздержавшемся (Замбия) в качестве резолюции 462 (1980).

Резолюция 462 (1980) гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев пункт повестки дня своего 2185-го заседания, который содержится в документе S/Agenda/2185,

принимая во внимание, что отсутствие единогласия среди его постоянных членов на 2190-м заседании Совета Безопасности воспрепятствовало осуществлению им своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности,

постановляет созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса, содержащегося в документе S/Agenda/2185.

105. Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (см. S/13033/Add.51 и S/13737)

Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого пункта на своем 2191-м заседании, состоявшемся 11 января 1980 года.

Председатель обратил внимание на представленный Соединенными Штатами Америки проект резолюции (S/13735), который гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 457 (1979) от 4 декабря 1979 года и 461 (1979) от 31 декабря 1979 года,

ссылаясь также на призыв, сделанный Председателем Совета Безопасности 9 ноября 1979 года (S/13616), с которым он вновь обратился 27 ноября 1979 года (S/13652),

приняв к сведению письма от 13 ноября 1979 года и 1 декабря 1979 года, касающиеся жалоб и мнения Ирана (соответственно S/13626 и S/13671),

приняв во внимание постановление Международного Суда от 15 декабря 1979 года, призывающее правительство Исламской Республики Иран обеспечить немедленное освобождение без каких бы то ни было исключений всех лиц, являющихся гражданами Соединенных Штатов, которые содержатся в качестве заложников в Иране (S/13697), и призывающее также правительство Соединенных Штатов Америки и правительство Исламской Республики Иран обеспечить, чтобы с их стороны не предпринималось никаких действий, ведущих к усилению напряженности в отношениях между двумя странами,

ссылаясь далее на письмо Генерального секретаря от 25 ноября 1979 года (S/13646), в котором говорится, что, по его мнению, нынешний кризис между Исламской Республикой Иран и Соединенными Штатами Америки создает серьезную угрозу международному миру и безопасности,

учитывая принятие Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса 17 декабря 1979 года Конвенции о борьбе с захватом заложников,

учитывая обязательство государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость, и с этой целью соблюдать решение Совета Безопасности,

сознавая ответственность государств за то, чтобы воздерживаться в их международных отношениях от угрозы применения силы как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

заявляя о том, что безопасное освобождение и выезд из Ирана всех лиц, содержащихся в качестве заложников, является необходимым первым шагом в деле мирного разрешения вопросов между Ираном и Соединенными Штатами и другими государствами-членами международного сообщества,

вновь заявляя о том, что после безопасного освобождения заложников правительствам Ирана и Соединенных Штатов Америки следует предпринять шаги в направлении мирного разрешения остающихся между ними вопросов к обоюдному удовлетворению в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание также доклад Генерального секретаря от 6 января 1980 года (S/13730), представленный во исполнение резолюций 457 (1979) от 4 декабря 1979 года и 461 (1979) от 31 декабря 1979 года,

учитывая, что продолжающееся задержание заложников представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности,

действуя в соответствии со статьями 39 и 41 Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран немедленно освободить всех лиц, являющихся гражданами Соединенных Штатов, которые содержатся в качестве заложников в Иране, обеспечить им защиту и дать им возможность покинуть страну;

2. постановляет, что до тех пор, пока заложники не будут освобождены и безопасно не покинут Иран, все государства-члены Организации Объединенных Наций:

a) будут препятствовать осуществлению их гражданами или с их территории, независимо от того, исходят ли они из их территорий, продажи или поставок, направляемых или предназначенных для иранских правительственных учреждений в Иране или любых других лиц или органов в Иране, или направляемых, или предназначенных для любых других лиц или органов для целей любого предприятия, осуществляемого в Иране, всех предметов, товаров или продуктов, за исключением продовольствия, медикаментов и поставок, предназначенных для применения исключительно в медицинских целях;

b) будут препятствовать доставке морем, воздухом, железной дорогой или другими наземными видами транспорта, зарегистрированными в них или принадлежащими их гражданам, либо зафрахтованными их гражданами, или перевозке, вне зависимости от оплаты пошлиной, наземными транспортными средствами через их территории любых из предметов, товаров и продуктов, охватываемых подпунктом a, которые адресуются или предназначаются для иранских правительственных учреждений или любых лиц или органов в Иране, или для любого предприятия, осуществляемого в Иране;

c) не будут предоставлять иранским властям или каким-либо лицам в Иране или каким-либо предприятиям, контролируемым любым иранским правительственным органом, никаких новых кредитов или займов; не будут в отношении таких лиц или предприятий предоставлять какие-либо новые возможности для вкладов или допускать существенное расширение имеющихся недолларовых вкладов или допускать более благоприятные условия платежа, чем условия, обычно применяемые в международных коммерческих сделках; а также будут действовать по-деловому при осуществлении любых прав в тех случаях, когда платежи, причитающиеся по действующим кредитам или займам, не делаются вовремя, и будут требовать от любых лиц или органов, находящихся в пределах их юрисдикции, аналогичных действий;

д) не будут допускать перевозки со своих территорий на морских или воздушных судах, зарегистрированных в Иране, продуктов и товаров, охватываемых подпунктом а выше;

е) сократят до минимума персонал иранских дипломатических миссий, аккредитированных при них;

ф) будут препятствовать заключению их гражданами или фирмами, расположенными на их территории, новых контрактов на обслуживание в помощь промышленным проектам в Иране, за исключением проектов, связанных с медицинским обслуживанием;

г) будут препятствовать участию их граждан или каких-либо лиц или органов на своих территориях в любых видах деятельности, обходящих или имеющих целью обойти какое-либо из решений, содержащихся в данной резолюции;

3. постановляет, что все государства-члены Организации Объединенных Наций немедленно осуществят решения, содержащиеся в пункте 2 постановляющей части данной резолюции, несмотря ни на какие бы то ни было контракты или лицензии, которые были заключены или предоставлены до даты принятия данной резолюции;

4. призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций выполнять данные решения Совета Безопасности в соответствии со статьей 25 Устава;

5. настоятельно призывает, с учетом принципов, изложенных в статье 2 Устава, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

6. призывает все другие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и их членов строить свои отношения с Ираном в соответствии с положениями данной резолюции;

7. призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций и, в частности, те государства-члены, которые несут согласно Уставу основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать эффективную помощь в осуществлении мер, предусматриваемых настоящей резолюцией;

8. призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций или специализированные учреждения сообщить Генеральному секретарю к 1 февраля 1980 года о мерах, принятых с целью осуществления настоящей резолюции;

9. просит Генерального секретаря представлять Совету доклады о ходе осуществления настоящей резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 марта 1980 года.

Председатель заявил, что в ходе консультаций, состоявшихся между членами Совета перед заседанием, было внесено предложение прервать заседание в связи с наличием нового факта, который Совет, возможно, пожелает изучить.

После заявления, с которым выступил представитель Соединенных Штатов, заседание было прервано.

-----